

cause (as the case may be) from voting without the assistance of the Deputy Returning Officer."

And whenever the Deputy Returning Officer shall not understand the language spoken by any elector claiming to vote, he shall swear an interpreter, who shall be the means of communication between him and such elector with reference to all matters required to enable such elector to vote:

The Deputy Returning Officer shall enter opposite the names of the voters whose ballots have been so marked, in addition to what is required in the forty-ninth section of this Act, the reason why each ballot paper was marked by him.

49. The Poll Clerk shall enter on the voters' list, to be kept by the Poll Clerk (in the form of Schedule O to this act), opposite the name of each elector voting, the word "*Voted*," as soon as his ballot paper shall have been deposited in the ballot box. He shall also enter on the same list the word "*Sworn*" or "*Affirmed*" opposite the name of each elector to whom the oath or affirmation of qualification shall have been administered, and the words "*Refused to be sworn*" or "*Refused to affirm*" opposite the name of each elector who has refused to take the oath or to affirm.

51. No voter having refused to take the oath or affirmation of qualification required as aforesaid by this Act, when requested so to do shall receive a ballot paper or be admitted to vote.

52. No person shall vote more than once in the same Electoral District at the same election, but each elector may vote for as many candidates as are required to be elected to represent the Electoral District for which the election is held.

53. If a person, representing himself to be a particular elector named on the register or list of voters, applies for a ballot paper after another person has voted as such elector, the applicant, upon taking the oath in the form of Schedule P. to this Act, and otherwise establishing his identity to the satisfaction of the Deputy Returning Officer, shall be entitled to receive a ballot paper, on which the Deputy Returning Officer shall put his initials, together with a number corresponding to a number entered on the list of voters opposite the name of such voter, and he shall thereupon be entitled to vote as any other elector.

The name of such voter shall be entered on the list of voters and a note shall be made of his having voted on a second ballot issued under the same name and of the oath or affirmation of qualification having been required and made, as well as of any objections made on behalf of any and which of the candidates.

54. A voter who has inadvertently dealt with the ballot paper given him, in such manner that it cannot be conveniently used, may, on delivering the same to the Deputy Returning Officer, obtain another ballot paper in the place of that so delivered up.

55. Immediately after the close of the poll, the Deputy Returning Officer shall, in the presence of the poll clerk and the candidates or their agents, and if the candidates and their agents or any of them are absent, then in the presence of such, if any, of them as are present, and of at least three electors, open the ballot box and proceed to count the number of votes given for each candidate; in doing so he shall reject all ballot papers which have not been supplied by the Deputy Returning Officer, all those by which votes have been given for more candidates than are to be elected, and all those upon which there is any writing or mark by which the voter could be identified:

The other ballot papers being counted, and a list kept of the number of votes given to each candidate, and of the number of rejected ballot papers, all the ballot papers indicating the votes given for each candidate respectively shall be put into separate envelopes or parcels, and those rejected, those spoiled and those unused shall each be put into a different envelope or parcel, and all those parcels being endorsed so as to indicate their contents, shall be put back into the ballot box.

56. The Deputy Returning Officer shall take a note of any objection made by any candidate, his agent or any elector present, to any ballot paper found in the ballot box, and shall decide any question arising out of the objection; and the decision of such Deputy Returning Officer shall be final, subject only to reversal on petition questioning the election or return:

Each objection to a ballot paper shall be numbered, and a corresponding